

قیوم نظر کی نظم گوئی: ایک تجزیاتی مطالعہ

محمد اشرف

پی ایچ ڈی اسکالر، شعبہ اردو، بہاء الدین زکریا یونیورسٹی ملتان

ashrafmalik8033@gmail.com

ڈاکٹر محمد آصف

استاد شعبہ اردو، بہاء الدین زکریا یونیورسٹی ملتان

asif7475@hotmail.Com

Abstract:

The purpose of the present article is to analyze the phenomenon of the ever-changing literary and everyday world in Qayoom Nazar's modern poetry. As a leading poet of Halqa Arbab-e-Zouq, he follows the innovative tradition of Tassaduq Hussain Khalid, Noon Meem Rashid, Mira Ji, Mukhtar Siddique and Yousuf Zafar for the unique usage of literary concepts such as symbolism, naturalism, imagism, allusions, metaphors, and similes while dealing with the subjects of the traditional concept of love and other issues of humanity. His explicit usage of Urdu diction implies that he deliberately avoids borrowing words from Arabic, Persian and Hindi. His poetry showcases transnational issues of political and social exploitation, economic disorganization, colonial tactics of imperial powers, the struggles and differences of social classes, illiteracy, slavery, break up of social values that create problems for humanity on the individual level. The individual problems of life include absurdity, monotony, isolation, and nothingness. Thus, the existence of all these features of modern poetry in Nazar's works guides us to classify him as a pioneering poet of matchless genius with a novel urdu accent and diction.

Keywords: Halqa Arbab-e-Zouq, Qayoom Nazar, modern poetry, naturalism, symbolism, imagism,

حلقه اربابِ ذوق کی تحریک نے اردو کے ادبی منظر نامہ پر کئی اثرات مرتب کیے لیکن حلقة کا سب سے نمایاں اثر نظم پر ہوا، جس میں نئے نئے تجربات کیے گئے جس سے اردو نظم کو ایک نیا طرزِ احساس میسر آیا اور ساتھ ہی مغرب سے آنے والی نئی ہیئتیوں کے تجربے بھی کیے جا رہے تھے، جس سے جدید اردو نظم میں نئے موضوعات کو پیش کیا جانے لگا۔ اس سے قبل اردو نظم کا شاعر عام طور پر خارجی حقائق تک محدود تھا۔ اب حلقة کی بدولت شاعری میں خارج اور باطن میں ایک ربط وجود میں آگیا۔ جس سے انگریزی نفیسات دان فرائد کی نفیسات کے زیر اثر آزاد "تلاز مذکیل" جیسی تکنیک اردو شعر اనے بھی اپنائی، جس کے ذریعے ایک موضوع کو کسی سادہ دربط کی بجائے پچیدہ اور علامتی انداز میں پیش کیا جانے لگا۔ اس کے برعکس ترقی پسند شعراء بھی اپنے انداز سے جدید طرزِ احساس کو عام کر رہے تھے، وہ معاشرتی شعور پر زیادہ تباہی رکھنے کے ساتھ ادب کو زندگی کا آئینہ بنانا چاہتے تھے۔ جس سے ان کا اسلوب کبھی کبھی بہت زیادہ وضاحتی دکھائی دیتا ہے اور بعض نظموں میں گھر دری واقعیت دکھائی دیتی ہے لیکن بہتر ترقی پسند شعراء جمالیاتی احساس رکھنے کے ساتھ ہیئتیوں کے تجربات بھی کر رہے تھے۔ اسی دوران ۱۹۳۹ء میں دنیا دوسری عالمی جنگ کی لپیٹ میں آجائی ہے جس کے اثرات بر صغير (ایشیائی) میں بھی محوس کیے جانے لگے۔ اس جنگ کا اثر دنیا بھر کی اقتصادیات، سماجی زندگی اور اخلاقی قدرتوں پر ہوا۔ جس کے پس منظر سے افسردگی اور قوطیت کا لاوا بھی نمودار ہوا۔ اسی طرح اس جنگ سے سمار اجی اقوام کی قوت بھی کمزور ہوئی، جس سے یورپ کے دوسرے ملکوں کی طرح ایشیا اور افریقہ کے ممالک میں بھی آزادی کی تحریکیں زور پکڑ گئیں۔ جس کا اثر اردو شاعری میں در آیا اور جدید اردو نظم نئے موضوعات، نئی علامتوں اور نئی فکر سے آشنا ہوئی۔

جدید اردو نظم میں، تصدیق حسین خالد، ان۔ م راشد اور میرا بھی کو نمائندہ شعراء سمجھا جاتا ہے۔ تصدق حسین خالد نے نظم میں تمثیل فریں شاعر (Imagist poet) کے طور پر سامنے آتے ہیں، ان۔ م راشد اردو نظم میں نئی ہمیتوں، نئی سیاسی موضوعات اور فرقگی تسلط کے خلاف رد عمل، کرداری اندراز اور جنس کے حوالے سے نیارویہ و اندراز کو پیش کیا۔ میرا بھی روایت سے باغی، نئی ہمیتوں، ابہام اور ہندوستانی تہذیب سے محبت کے ساتھ مغربی ادب کے گھرے مطالعہ سے نئی علماتوں کے طور پر ہمارے سامنے آتے ہیں جو حلقة اربابِ ذوق سے بڑے ہونے کی وجہ سے حلقة کے اہم شاعر سمجھے جاتے ہیں۔

حلقة اربابِ ذوق کے شعراء میں میرا بھی کے بعد جو شاعر سب سے زیادہ نمایاں ہوئے ان میں قیوم نظر، مختار صدیقی، یوسف ظفر اور ضیاء جاندھری شامل ہیں۔

"حلقة کی تاریخ میں میرا بھی، یوسف ظفر اور قیوم نظر حلقة کے بنیادی ستون تصور کیے جاتے تھے۔" (۱)

ان شعراء نے حلقة اربابِ ذوق کی نظم زگاری کی تحریک کو آگے بڑھانے میں نمایاں کردار ادا کیا۔ میرا بھی کے ساتھ ساتھ ان کے اثرات بھی ایک پوری نسل پر دکھائی دیتے ہیں۔ قیوم نظر کا نام کسی اعتبار سے ضیاء جاندھری، مختار صدیقی اور یوسف ظفر سے بھی بدلے لیا جا سکتا ہے۔ کیونکہ جدید اردو نظم پر قیوم نظر کے اسلوب اور موضوعات نے بے شمار اثرات مرتب کیے ہیں۔ قیوم نظر حلقة اربابِ ذوق کے تنظیمی معاملات کے ساتھ حلقة کے حوالے سے نظم زگاری کی تحریک کو محکم کرنے میں ان کی عملی کوششیں حلقة کے دوسرے شعراء کے مقابلے میں کہیں زیادہ ہیں۔ اگر یوں کہا جائے کہ جدید اردو نظم کی تحریک کو فروغ دینے میں ان۔ م راشد اور میرا بھی کے بعد قیوم نظر کا نام سب سے نمایاں ہے تو بے جا نہ ہو گا۔

"وہ جدید نظم کے اُن پیش روؤں میں سے ہے جن کے نام خالد، راشد، فیض اور میرا بھی کے ساتھ یا ان کے فوراً بعد لیا جا سکتا ہے۔" (۲)

جدید نظم گو شعراء کا تجزیہ کرتے وقت ایک بنیادی بات پیش نظر رکھنی چاہیے کہ غزل جیسی روایتی صنفِ سخن میں ہر شاعر روایت کے دائے میں رہتے ہوئے اپنی تحقیقی انفرادیت کا اظہار کرتا ہے جب کہ جدید نظم میں ہر شاعر کی اپنی ایک الگ دنیا ہے اور اس دنیا سے شناسائی کے لیے اس شاعر کے مخصوص اسلوب، شخصیت، ماحول، ادبی اثرات اور اس کی مخصوص علامتوں کا تجزیہ کرنا پڑتا ہے۔ اس حوالے سے قیوم نظر خود بھی کہتے ہیں:

"در حقیقت ہر نئے شاعر نے اپنی ایک دنیا الگ بنائی ہے جس میں اس کے اپنے ہی خیالات اعتقدات، محسوسات اور پھر ان میں ہر ایک کے اظہار کے

عجیب و غریب استعاروں اور تشبیہوں کے جال بکھر ہیں۔ وہ اپنی اس دنیا میں گلن اور دوسرے کی دنیا سے بے نیاز ہے۔" (۳)

اسی بات کو سامنے رکھتے ہوئے جب قیوم نظر کی شاعری کا تجزیہ کیا جائے تو یہ معلوم نہیں کہ شاعر کی افسر دگی میں اس کی ذاتی حادث کو کتنا دخل ہے لیکن ان کی نظر و میں کار فرمائی ماحول کو فوراً بچپانا جا سکتا ہے۔ دوسری جنگِ عظیم، عالمی سطح پر سیاسی، سماجی، معاشرتی، معاشی بدحالی، اقدار کی ٹوٹ پھوٹ اور نکست و ریخت، فرد کے انفرادی تشخص کا بکھراؤ، زندگی کی میکانیت و لایعنیت، بے معنویت و یکسانیت، طبقائی کش، مکش، جہالت، مغلسی، غلامی، سامر ابی طاقتوں کے استھانی حریبے اور ہتھنڈے، ماحول کی ناسازگاری اور بعض ادبی تصورات نے قیوم نظر کی شاعری کو ایک نیا ہجہ عطا کیا۔

قیوم نظر کی نظموں کے نمایاں رجحانات و موضوعات میں فطرت زگاری، اسلوب اور بیان کے روایتی سانچوں سے گریز نئے امکانات کی تلاش، اشاریت (سمبلزم) اور محکمات (Images) کا استعمال، تشبیہات اور استعاروں کا استعمال، مظہر تدریت کا اظہار، جمال فطرت اور جمالیتی عناصر کا اظہار، تصور عشق و محبت میں روایت کا تسلسل، رجائی نقطہ نظر، معاشرتی استھان، ظلم اور استبداد سے نفرت، سامر ابی تشدد سے نفرت، سماجی مسائل، سیاسی ناہمواریوں اور اخلاقی مجرموں کا اظہار، شام سے وابستہ تلازمات (افسر دگی، وحشت اور خوف) کا اظہار، دو قومی نظریے کی جیت کی آواز، آزادی کی خوشی اور غلامی سے چھکارے کی آواز، بوارے، فرقہ و رانہ فسادات اور مظلوم کا اظہار، فارسی، عربی اور ہندی سے گریز اور خالص اردو اسلوب کی پیش کش، نظموں کی معنویت میں وسعت کی کوشش کے ساتھ ساتھ ایسے بے شمار رجحانات و موضوعات ان کی شاعری میں بکھرے پڑے ہیں اور ساتھ ہی زبان دیباں کی کئی ایسی خصوصیات ہیں جو انہیں دوسرے شعراء سے ممتاز کرتی ہیں۔

"قیوم نظر کی انفرادیت یہ ہے کہ انہوں نے ہر لمحہ رنگ بدلتی دنیا کو اپنا موضوع بنایا اور ان کی یقینتوں کو شعر کا پیکر عطا کیا جو کبھی نغمہ بن کر فضا کو مترجم

کر دیتی ہیں اور کبھی کہ بن کر فضا کو سو گوار کر ڈالتی ہیں۔" (۴)

فطرت سے محبت اور فطرت نگاری قیوم نظر کا پسندیدہ موضوع ہے کیونکہ شاعر کے جذبات میں توازن اور اعتدال پیدا کرنے میں فطرت کے ان مظاہر کا بڑا حصہ ہے۔ فطرت کی طرف قیوم نظر کا یہ رجحان ان کی داخلیت اور خارجیت میں بھی اعتدال اور توازن قائم کرتا ہے۔ کیونکہ اس کے لیے قیوم نظر کو اپنی ذات سے باہر نکل کر آنا پڑتا ہے حالانکہ ان کے ہاں داخلی کیفیات اور قلبی واردات کو زیادہ فراوانی و اہمیت حاصل ہے۔ لیکن فطرت کے ساتھ ان کی والہانہ وابستگی نے شاعری کی داخلیت کو خارجیت کے ساتھ ملا دیا ہے کیونکہ فطرت کے نظارے ان کی نظموں میں استغروں کا درجہ رکھتے ہیں۔ وہ اپنے انفرادی جذبوں، کسی شعری کردار کی ظاہری و باطنی کیفیات اور ایک عام انسان کے جذبات کا اظہار فطرت کے پردے میں بھر پور انداز سے کرتے ہیں۔ شاعر کو جمال فطرت کا بھر پور احساس ہے اور یہ احساس ان کے دل کی گہرائیوں میں اتر اہوا ہے۔

"قیوم نظر کے ہاں احساسات کی راوی ہے اس کے ہاں جب کوئی احساس، جذبہ یا خیال شعری تجربے کا روپ اختیار کرتا ہے تو اپنے اظہار کے لیے عموماً کسی خارجی منظر کا سیاق و سابق ملاش کرتا ہے۔" (۵)

قیوم نظر کی بیشتر نظموں کا یا تو آغاز فطرت کے استغروں سے ہوتا ہے یا ایسے لگتا ہے کہ آگے چل کر فطرت ان میں سمودی گئی ہے۔ شاعر کو نہ صرف محبوب کا عکس فطرت کے کسی منظر میں دکھائی دیتا ہے بلکہ وہ اپنامدعا بھی فطرت کے پردے میں ہی بیان کرتے ہیں۔

تیرگی جیسے اٹھی

دست و پاپوں زیست کے آثار چھیلانے لگے

رات کی آنکھوں کے گوشے بھی نظر آنے لگے

راہ ناہموار، تنگ

جارہاہوں چھرائی کنہہ سرائے ناز کو

چھیڑتا تھا میں کبھی جس کے سر و دوسرا زکو

(جُن کاذب / قلب و نظر کے سلسلے، ص: ۶۰۳)

قیوم نظر کا مشاہدہ عینت اور سعیج انظر ہے۔ وہ فطرت کے مظاہر کی طرح انسانوں کی عادات و مصالک کا مشاہدہ بڑی گہری نظر سے کرتے ہیں، بھری یہی انسانی کیفیات کے اظہار کے لیے فطرت کے استغارے ڈھونڈتے ہیں جو قیوم نظر کے وسیع انظر مشاہدہ کی وجہ ہے۔

یہ بھیانک، سیہ، گھن جنگل

بس کی صورت سے خوف طاری ہے

کون جانے کھڑا ہے یوں کب سے

وقت پر اس کی عمر بھاری ہے

موٹے موٹے تمنے درختوں کے

جمبیاں چھال پر درشت و مہیب

گرتی گرتی بھلی بھلی شاخیں

اُبھری اُبھری جڑیں مجیب عجیب

سمٹے سمٹے سے زرد روپتے

ساتھ موسم کے آتے جاتے ہوئے

پھلی پھلی سے ہر طرف سائے

گھاس پر تیر گی بچائے ہوئے

(بی آدم / قلب و نظر کے سلسلے، ص: ۵۷۲)

قیوم نظر کی یہ نظم "بی آدم" ایک استعارتی نظم ہے۔ شاعر نے بڑے خوبصورت انداز سے خوف، وقت، تنے، شاخیں، زرد روپتے، سائے، گھاس پر تیر گی، بھیانک، سیہ، جیسی جنگل کی جزئیات کو انسانی تقدیر کے ساتھ منسلک کر دیا ہے۔ قیوم نظر کی شاعری میں ہر طرف فطرت بکھری ہوئی نظر آتی ہے لیکن بڑے فکار ان انداز سے فطرت کے پس منظر میں اپنی داخلی کیفیات کو جا بجا استعاروں کی صورت میں انہدرا کرتے دکھائی دیتے ہیں۔ یہاں پر قاری جیرت اور تعجب میں ڈوب جاتا ہے کہ شاعر فطرت نگاری کو پیش کر رہا ہے یا اپنی داخلی کیفیات کو؟ جس طرح نظم "برسات کی رات" کے مطالعہ سے اندازہ ہوتا ہے کہ شاعر اس نظم میں فطرت نگاری کے پس منظر میں ایک جوان حسینہ کے خدوخال اور کیفیات کی مظاہر فطرت کے ساتھ مطابقت پیدا کر رہا ہے جس سے اس کی ایک ایک ادا اور پہلو فطرت کے رنگ میں لکھر کر سامنے آ جاتا ہے اور ایسے لگتا ہے کہ "برسات کی رات" ایک جوان حسینہ کی صورت میں مجسم کر دی گئی ہے۔
کالی کالی بہت ہی کالی

اے ربط مگر جواں حسینہ

کیا رکھتی ہے زیست کا قرینہ

ہلنے لگے اس کے سر مگیں لب

دانوں کی لکیر ہے درختان

یارو ج بہار ہے پر افشاں

آئی ہے صدا وہ قیقبہ کی

کان پ اٹھی ہے کائنات ساری

ہے ذوقِ جنوں پ وجد طاری

(برسات کی رات / قلب و نظر کے سلسلے، ص: ۵۷۹)

قیوم نظر فطرت نگار شاعر ہے یادِ داخلی کیفیات کا، اس حوالے سے ڈاکٹر صدیق جاوید کی رائے سے استفادہ کیا جاسکتا ہے۔

"قیوم نظر کا مقصود چونکہ منظر نگاری یا تصویر کشی نہیں، اس لیے وہ فطرت کی جزئیات میں کھو نہیں جاتا۔ وہ اختصار اور انتخاب کو کام میں لاتا ہے اور اچانک کسی نفیانی کیفیت یا فلسفیانہ حقیقت کی طرف یوں اشارہ کرتا ہے کہ ایسی حقیقت کے اکٹاف کے اور اک پر مسرت زا استجواب ہوتا ہے۔"

(۶)

قیوم نظر کے بارے میں مندرجہ بالا رائے کسی حد تک خیک ہو سکتی ہے لیکن کمل طور پر فطرت نگار شاعر نہ ہونے پر یقین نہیں کیا جاسکتا، کیونکہ قیوم نظر کو فطرت سے اس قدر لگاؤ ہے کہ اس نے بعض نظموں کے موضوعات و عنوانات بھی مظاہر فطرت پر رکھے ہیں۔ ساون، خزاں، صبح کاذب، شام، برف باری، برسات کے بادل، آندھی، حسن، کوئی سے، بارش میں، جیسی نظمیں شاعر کے فطرت نگار ہونے کا ثبوت دیتی ہیں۔ اسی طرح، بے حس تماشائی، کل رات، واپسی، شب زندہ دار، ایک پل کے لیے، نئی تحریکیں، فطرت، اور، تابہ کے، جیسی نظموں میں شاعر کے احساسات، جذبات اور مظاہر فطرت ایک دوسرے سے بڑے نظر آتے ہیں۔ فطرت نگار کے طور پر قیوم نظر ہمیں اپنی ہر نظم میں دکھائی دیتے ہیں اور مظاہر فطرت سے اپنا تعلق اس طرح بیان کرتے ہیں۔

یہ جہلم، یہ میرا دریا مُجھ کو بنس بنس تکتا ہے

اس کو مُجھ سے مُجھ کو اس سے کون جدا کر سکتا ہے

کتنا خوش ہوتا ہے دکھا کر مُجھ کو اپنی جوانی

جہلم کا بہتا پانی

(جہلم کا بہتا پانی / قلب و نظر کے سلسلے، ص: ۷۰۶)

فطرت اور مظاہر فطرت قیوم نظر کی نظموں کا اہم ترین موضوع ہے جو کہ ان کی شاعری میں رچ لب گیا ہے۔

"قیوم نظر نے فطرت کو پیش کرتے وقت صرف مانوس اور پیش پا افتادہ مناظر ہی اختیاب نہیں کیے۔ وہ باغ و داغ سے نکل کر و سبق بر فزاروں، عین و بسیط جھیلوں دیواروں کے گھنے جگلوں، سننا تی ہوئی سرد ہواؤں، مرغایوں اور چہوں کی دنیا تک پہنچا ہے۔ اور اس لحاظ سے بھی اہم ہے کہ ان چیزوں کے ذریعہ اُس نے اردو شاعری کو کنایوں اور استعاروں کے لیے نئی و سستوں کی راتیں بھائی ہیں۔" (۷)

قیوم نظر کافطرت سے اس قدر لگاؤ اس کا ایک طرف تو فطری میلان ہے جو اسے مظاہر فطرت کی رنگارنگ کرشموں کی طرف متوجہ کرتا ہے جب کہ دوسرے سبب یہ کہ ان کی مغربی ادب سے گہری دلچسپی تھی اور اپنی شاعری کے ابتدائی دور میں انگریزی کے رومانی شعراء کو پڑھا تھا۔

"پھر (میر ابی) کہنے لگے کون کون سے انگریز شاعر تم نے پڑھے ہیں۔ میں نے کہا کہ بر انو نگ، شیلے اور کیٹس کو میں نے پڑھا ہے۔

کہنے لگے رو مینٹس کے علاوہ کیا پڑھا ہے۔ میں نے کہا کچھ نہیں... پھر میں نے میر ابی کے ذریعے فرانسیسی شاعر "میلارے" وغیرہ کو پڑھا تو ابہام کی اور جہتیں نظر آئیں جنہیں میں نے اپنی نظموں میں استعمال کیا۔ ابہام جذبے کو کم کر دیتا ہے... فطرت مجھے پسند ہے۔ یہ بیڑ، درخت میرے محبوب ہیں لیکن "ورڈزور تھ" کو اکثر پڑھتا تھا۔ ۱۹۵۶ء میں جب انگلستان گیا تو میں نے وہ سارا علاقہ دیکھا جن کے بارے میں "ورڈزور تھ" نے شاعری کی۔ مجھے ان میں خاصی دلچسپی نظر آئی... میری شاعری میں جو پرندے پڑھ نظر آتے ہیں ان قدر تی چیزوں کی صرف ظاہر ہی نہیں ہیں باطن بھی ہیں اور میں ان کے اندر جھانکنے کی کوشش کرتا ہوں۔" (۸)

قیوم نظر کی نظموں میں مظاہر فطرت اور فطرت سے بے حد لگاؤ کے ساتھ ساتھ شام سے وابستہ تلازمات مثلاً افسر دگی، وحشت، تہائی، خوف اور دکھ کھائی دیتے ہیں اور ایسے محسوس ہوتا ہے کہ ان کا دل بچا ہوا ہے اور یہی ان کا درد غم ہے۔ وہ تہائی کو زیادہ پسند کرتے ہیں اور شام کی تاریکی میں سکون محسوس کرتے ہیں۔ جب کہ روشنی اُسے بے آرام کر دیتی ہے اور ایک مسلسل بے یقینی کی کیفیت و علامت ہے اور ایک ایسی گہری تہائی ہے جس میں وہ اپنی ذات سے بھی خوفزدہ نظر آتا ہے۔ گویا شاعر خود کے سامنے سے ڈرنے لگتا ہے جو کہ ایک گہری نفسیاتی کیفیت ہے جو شاعر کو افسر دگی، خوف، تہائی اور دکھ میں بنتا کر دیتی ہے۔ قیوم نظر کی بہت سی ایسی نظمیں ہیں جن کا آغاز تو مظاہر فطرت کے خوبصورت نظاروں سے ہوتا ہے لیکن بعد میں وہ افسر دگی غم، دکھ، تہائی اور خوف کی آغوش میں چلی جاتی ہیں۔ کیونکہ ان کے خیال میں سکون اور نکھ کے لمحے مختصر اور افسر دگی، دکھ اور غم کے لمحات طویل ہوتے ہیں۔ ان کی، انجام، اجھن، شام، زندگی، بے بس تماشائی، بے بسی، محرومی، وابیسی، تھکن، جیسی نظموں میں یہ ڈرامائی کش کمش دکھائی دیتا ہے۔

رات کی نیلی سیاہی لے پچھی ہے اپنے دامن میں سُنہری شام کو

خُسن کی تاریک رعنائی کی ڈنیا پر ہے رنگ بے دل چھایا ہوا

نیم جاں ڈروں کی مہم گردشوں پر نغمہ خاموش لہرایا ہوا

(تمکن / قلب و نظر کے سلسلے، ص: ۵۸۱)

یہ کش مش

یہ روشنی کی زندگی

یہ تیرگی کی دل کشی

کیا اک پریشان خواب ہی بن جائیں گے یہ دن یہ رات

جانے کہاں ہے کائنات

(ابحث / قلب و نظر کے سلسلے، ص: ۶۲۱)

قیوم نظر ایک حاس شاعریں، دروں یعنی ان کی فطرت میں شامل ہے۔ وہ محکات جو انہیں غم زدہ اور خوف زدہ کر دیتے ہیں ان میں شاعر کے بعض تصورات کو بڑا دخل ہے جن میں کائنات، زندگی، حسن و عشق، ماضی کے تصورات اور معاشرتی جر کے تصورات شامل ہیں۔

"ان ناظموں میں افسر دہ دلی اور غم کی ایک برقی رو دوڑتی چلی گئی ہے جو اس بات پر دال ہے کہ شاعر اپنے ماحول اور زندگی سے احساسی اور جذباتی طور پر مشکل ہے اور اس نے زمانے کے دار کو اپنے دل کی ڈھال پر روا کا ہے۔ زمانے، ماحول اور زندگی کے ان چر کوں میں کچھ ایسے ہیں جن کا تعلق شاعر کی شخصی زندگی سے ہے اور کچھ ایسے ہیں جو وقت کی ناساز گاری کی پیداوار ہیں لیکن جنہیں شاعر کی حاس طبیعت اور نازک طبع نے آپ واحد میں محسوس کر لیا ہے۔" (۹)

قیوم نظر کے اداس اور غم زدہ ہونے کا ایک محرك عشق اور ماضی کی یاد ہے۔ ان کی شاعری میں یہ عشق ناکام دکھائی دیتا ہے۔ شاعر محبوب کی بے نیازی پر احتاج کرتا ہے لیکن محبوب اس پر کوئی توجہ نہیں دیتا اور اس کی لاپرواہی مسلسل جاری رہتی ہے۔ اس عشق کا اختتام محرومی پر ہوتا ہے اور محبوب سے پچھلنے کے بعد ان کے دل میں ناکامی کی خش باقی رہتی ہے۔ جب وہ کسی خوبصورت منظر یا موسم کو دیکھتا ہے تو اسے اپنا محبت میں ناکامی کا ماضی یاد آتا ہے جس سے شاعر اداس اور غم زدہ ہو جاتا ہے۔

کبھی اس ہوا میں سرور تھا جو نظر بچا کے گزر گئی

گلِ نود میدہ کو چھیڑ کر جو چن میں پل کر سنور گئی

جور و شوش یہ بکھر گئی کبھی اس ہوا میں بھی سرور تھا

یہ درخت اب جو درخت کبھی اک طسم جمال تھے

کبھی ان کے پتوں کی لرزشوں میں سکون نصیب خیال تھے

کبھی ان کے سامے میں بیٹھ کر میں زمیں کے حال سے دور تھا

(یہاوا / قلب و نظر کے سلسلے، ص: ۳۵)

اس عشق میں ناکامی کی صورت حال قیوم نظر کی پیشتر ناظموں میں نظر آتی ہے جن میں، تہمت، سرکوہ، عورت، خوب کار، رات بھر، الیہ، جیسی نظمیں شامل ہیں۔

"اس کی ناظموں کے تارو پوہو میں ایک قسم کے انفعالی عشق کا تاثر ملتا ہے جیسے اس کی راہ میں حُسن و عشق کے کچھ موقع آئے تھے جنہیں اس نے اپنے

جلیل زہد اور ذمہ داری کے احساس کے باعث ضائع کر دیا۔ اب ان کی یاد حسرت بن کر اسے آدبو جتی ہے۔" (۱۰)

قیوم نظر کی شاعری میں حقیقت نگاری کے دو پہلو نظر آتے ہیں ایک پہلو یہ کہ ترقی پسند تحریک کے ساتھ قیوم نظر کا باقاعدہ کوئی تعلق نہ تھا جو کہ یہ تحریک ایک زوردار تحریک تھی اس لیے کوئی ادیب اور شاعر اس کے اثرات سے محفوظ رہ سکا۔ قیوم نظر بھی اپنی ناظموں میں ترقی پسند شراء کی طرح حقیقت نگاری کو بیان کرتے ہیں جس وجہ سے وہ نہ صرف ایک حقیقت نگار کے طور پر ابھرے بلکہ موضوعات کے اعتبار سے بھی ترقی پسند شراء کے قریب دکھائی دیتے ہیں اور عشقیہ موضوع کے حوالے سے جنہی پہلو بھی ان کی بعض ناظموں، تکون، ابھن، عشق گریزاں، حسن آوارہ، عورت، رات بھر اور داشتہ، میں بہت واضح ہے۔

جس نے واکی مجھ پر چشمِ العفات

مجھ کو سمجھا اپنی ساری کائنات

ہر تلخ رات

دیکھتا ہوں پھر نجم خوش خرام
جانے کب تک لے گا مجھ سے انقام

بامِ حُسْنٍ

(داشتہ / قلب و نظر کے سلسلے، ص: ۲۲۳)

حقیقت گاری کے حوالے سے دوسرا اپہلو قیوم نظر کا طبقاتی شعور ہے۔ امیر اور غریب کے درمیان جو وسیع خلق ہے وہ اس سے لاعلم نہیں ہے۔ جب وہ ظالم کے مقابلے میں مظلوم کو دیکھتے ہیں ان کے ذہن میں ایک لاوا بلنے لگتا ہے اور ان کے دل میں ظالم سے مخالفت اور مظلوم سے محبت اور ہمدردی کے جذبات شدت اختیار کر جاتے ہیں۔ کیونکہ وہ ہر ایک انسان کو خوشحال دیکھنا چاہتے ہیں اور دولت کی اس غیر مساویانہ تقسیم کے شدید مخالف ہیں جو امیر کو امیر تر اور غریب کو غریب تر ہادیت ہے۔

نورِ ایک مرد دور

جیسے پر مجبور

مکوت سے ڈرنہ سکا

لیکن اُس کا حال

صد پاؤں گھنہ کدار

بہتر کرنہ سکا

اُس کی اڑتی خاک

آج بھی ہے بے باک

نورِ امر نہ سکا

(ایک کتبہ / قلب و نظر کے سلسلے، ص: ۷۳)

قیوم نظر نے طبقاتی شعور کے تناظر میں بہت سی نظمیں لکھیں ہیں جن میں تصادم، تغیر نو، دوسرا اپہلو، شامل ہیں۔

"قیوم نظر اپنی پیشتر نظموں میں ایک انسان دوست اور ہر نوع کے ظلم، استھان اور استبداد کا دشمن دکھائی دیتا ہے۔" (۱۱)

مسلمانوں کی جدوجہد آزادی ۱۹۴۷ء میں تقسیم ہند اور اس کے نتیجے میں شروع ہونے والے فسادات کے حوالے سے قیوم نظر کی نظمیں خاصی اہمیت کی حامل ہیں۔ شاعر کو گہر امعاشرتی شعور ہے، ہم دیکھتے ہیں کہ ۱۹۴۷ء سے قلب کی شاعری میں وہ انقلاب اور بغاوت کے داعی کے طور پر سامنے آتے ہیں۔ ان کی نظموں میں مسلمانوں سے ہمدردی کے جذبات، آزادی کی ترپ، انقلاب اور بغاوت کا پیغام، بلکہ بعض نظموں میں علمتی یا کنایاتی انداز کی بجائے برادر ایسا انقلاب اور بغاوت کو اپنی نظموں کا موضوع تھا بنایا ہے۔

"تقسیمِ ملک کے واقعات اگرچہ ان دوناک تھے مگر تقسیمِ ملک سے پیدا شدہ صورتِ حال خصوصاً فسادات، انسان کی وحشیانہ حرکات اور آدمیت کی تذمیل، اردو ادب میں گراں قدر شعر و افسانہ کی تحقیق کا محرك ثابت ہوئیں۔ قیوم نظر نے بھی اس سیاسی انقلاب اور ملکی بثوارے کو اپنا موضوع بنایا۔" (۱۲)

قیوم نظر کی نظم "ساقی نامہ" اس جدوجہد آزادی، انقلاب اور بغاوت کا منظر، سیاسی تبدیلی، دو قوی نظریہ کی جیت، فرقہ وارانہ فسادات میں ڈھانے جانے والے مظالم اور بنتِ حوا کی عصمت دری و آبرو زینی، ظلم و تشدد، خون کی ہولی جیسے در دنناک اور المناک و واقعات کی عکاسی کی ہے۔ زمانے نے ایک کروٹ نئی

زمین دیکھتے دیکھتے بٹ گئی

جہاں اک طرف آسمان اک طرف

قفسِ اک طرف آشیاں اک طرف
ہوئے ایسے شخ و بر ہمن الگ

رہے جیسے سرسوں سے ساون الگ
نئے سے نئے ظلم ڈھائے گئے

قیامت کے جادو بگائے گئے
مٹے تھے صدیوں سے جو مٹ گئے

تو نگر، قلدر، سمجھی پہت گئے
لٹی جتنی ممکن تھی دولت لٹی

اگر رہ گئی تھی تو عزت لٹی
جو اس تھی جو خواکی بیٹی گئی

جہنم میں جنت پیٹی گئی
بھری مسجدوں میں مجیرے بجے

شوالوں میں دلدل طفرے بے
حرم ہت کدہ دیر کعبہ نما

مؤذن کہیں مرغ قبلہ نما
(ساقی نامہ / قاب و نظر کے سلسلے، ص: ۶۹۹)

اسی نظم "ساقی نامہ" کے اگلے ہند میں شاعر جدو جہدِ آزادی کی برکات اور قیامِ پاکستان پر بڑی خوش دلی سے اپنے جذبوں کا اظہار کرتا ہے۔
عجب تازگی چارسویجی اُٹھی

دلِ مردہ کی آرزوی اُٹھی
سکھر آیا کیا عالمِ رنگ و بو

چمن مون جگل ہے افق سرخ رو
اجالے نے یوں تیرگی مات کی

طبیعت دگر گوں ہوئی رات کی
سمح کے تقاضے چلنے لگے

امنگوں کے سانچوں میں ڈھلنے لگے

(ساقی نامہ / قلب و نظر کے ملسلے، ص: ۲۰۲)

قیوم نظر کی یہ نظم جدوجہد آزادی سے لے کر تمام واقعاتِ فسادات، ظلم و ستم کی عکاسی کرتی ہے، بلکہ قیام پاکستان کے بعد شاعر بر صفیر کے مسلمانوں کی کامیابی و آزادی حاصل کرنے پر مبارک باد بھی دیتا ہے جو ایک معنی خیز انداز سے خوشی میں ڈھل جاتی ہے۔

قیوم نظر اپنے عہد کے رمز شاعر تھے وہ نہ صرف ملکی (بر صفیر) کے بلکہ بین الاقوامی حالات سے بھی واقف تھے اور خاص طور پر دوسری جنگ عظیم (۱۹۳۹-۴۵) کی تباہ کاریوں، عالمی سطح پر سیاسی، سماجی، معاشرتی اور معاشری بدحالی، اقدار کی ٹوٹ پھوٹ اور شکست ریخت، فرد کے انفرادی شخص کا بکھراؤ، طبقاتی کش مش، غلامی سامر اجی طاقتلوں کے حرбے اور ہتھکنڈوں کا اظہار اپنی نظموں میں برہ راست تو نہیں کیا لیکن اشاراتی اور استعاراتی انداز میں عالمی جنگوں اور ان کے نتیجے میں ہونے والی ہولناکیوں کو بیان کیا ہے۔ اس حوالے سے ان کی جنگ، اشبِ خون اور جوانی جیسی نظموں کو اگر ان جنگوں کے پس منظر میں رکھ کر مطالعہ کیا جائے تو معلوم ہوتا ہے کہ قیوم نظر نے دوسری عالمی جنگ عظیم کے بہت اثرات قبول کیے ہیں۔

"قدیل کی پیشتر نظموں چونکہ دوسری جنگ عظیم کی پیداوار ہیں لہذا شاعر کی فطری اُداسی، جنگ کی ہولناک اور کرب اگنیز کیفیات سے بھی ہم آہنگ ہے۔ ان نظموں میں جنگ کی ہولناکیوں اور تباہیوں سے پیدا ہونے والی اجتماعی اُداسی کسی شخصی نقصان کے احساس سے لبریز دکھائی دیتی ہے اور یہی ان نظموں کی اہم ترین خصوصیت ہے۔"(۱۳)

چکنی خون آشام سیاہی
چینیں، آہیں، چکیاں، ناں
دہشت سے پہنچی ہے تباہی
راکھ کے ہر ٹوڑ ہیر کھڑے ہیں
زندہ مردے جن میں گڑے ہیں

و حشی گھوڑے مگر ہیں نمانے
وقت نے جن سے تراش لیے ہیں
اُلٹے سیدھے لاکھہ بہانے
خواہش سیم وزر بھی نہیں ہے
فاقد کشی کا ذر بھی نہیں ہے
اسکندر، چنگیز، ہلاکو

یکساں تھاں سب کا نظر میں
چشمہ سجیوال، چشمہ باکو
اب بھی وہی ہے فطرت آدم
بربادی میں ہے عظمت آدم

(شب خون / قلب و نظر کے سلسلے، ص: ۶۰۶)

دنیا کا ہر فرد اپنے ملک، دھرتی اور مٹی سے محبت کرتا ہے اور اس کا اظہار بھی کسی نہ کسی انداز سے کرتا ہے۔ قیوم نظر بھی وطن پاکستان سے والہانہ محبت کرتے ہیں جس کا اظہار انہوں نے اپنی نظموں میں جا بجا کیا ہے۔ ان کی نظموں کے مجموعے "زندہ ہے لاہور" میں قوی اور ملی طرز کی نظیمیں ہیں جو انہوں نے قیام پاکستان کی خوشی، ۱۹۴۵ء، اور ۱۹۷۱ء کی جنگوں کے دوران پاکستانی جوانوں کی ہمت اور حوصلے بڑھانے کے لیے لکھیں اور سب سے بڑھ کر "وادی کشیر" سے والہانہ محبت کا اظہار جس انداز سے کیا ہے وہ منفرد ہے۔ کیونکہ قیوم نظر خود بھی "کشیری النسل" تھے اور بھارت کے ناجائز قبضہ اور کشیریوں پر بڑھائے جانے والے ظلم و ستم کے خلاف آواز بلند کرتے دکھائی دیتے ہیں۔ جنت نما وادی کشیر کی خوبصورتی کا ذکر بھی ان کی شاعری میں جھلکتا ہے۔ ان کا انداز بیان سادہ اور فنی مہارت کا منہ بولتا ثبوت ہے۔ اس موضوع پر لکھی نظموں "زندہ ہے لاہور" لاہور ہے پاکستان کا دل "پرچم پاک"، "ستارہ ہلال کے محافظ"، "واہگہ کی سرحد پر"، "یہ پاک فوج"، "وطن پر قربان جان ہماری"، "سری نگر"، "سری نگر کی بیٹیاں"، "وادی کشیر"، "تعیر نو"، "حب وطن"، "ہم وطن کے پاسباں"، "ستقوط ڈھاکہ"، "اواج پاکستان"، "جنگی تیدیوں کی آمد"، "۲۳ مارچ ۱۹۴۰ء" اور "اہلاہور کا" میں وطن سے محبت کا کھلا اظہار ملتا ہے۔

زندہ ہے لاہور پاکندہ ہے لاہور
حق گوئی کا آزادوں کا فرزانوں کا شہر
اپنی آن پر مٹنے والے دیوانوں کا شہر
انسان کا غم کھانے والے انسانوں کا شہر
زندہ ہے لاہور

شوقِ شہادت کے جذبے کے بل پر بڑھنے والا
سینہ غفرپہ چڑھ کر حق کا کلمہ پڑھنے والا
حق کے لیے جال دینے والے پروانوں کا شہر
زندہ ہے لاہور

(زندہ ہے لاہور / قلب و نظر کے سلسلے، ص: ۸۳۳)

آج پھر وادی کشیر ترے کوہ دمن
اپنی صد گونہ بہاروں کی روایات لیے
مجھے دیوانہ بنادینے کو یاد آتے ہیں

(وادی کشیر / قلب و نظر کے سلسلے، ص: ۶۹۲)

"جب تیر ۱۹۴۵ء میں پاکستان کی سالمیت کو خطرہ لاحق ہوا تو ہر سچ پاکستانی کی طرح وہ بھی رزم حق و باطل میں حصہ لینے کے لیے تیار تھا۔ جب قوموں کو حیات اور بقاء کا مسئلہ درپیش ہو تو پتہ ہے کہ آدب کے جمالیاتی نظریے اور اسی قبیل کے دوسرے مباحثت کرنے بے معنی ہیں۔ ہر مجاز پر

پاکستان کے جیالے بے مثال حبِ اولِ اُنی اور جانِ شاریٰ کی شہادت تاریخ اور اق پر اپنے خون سے رقم کر رہے تھے۔ ایسے میں قیومِ نظر کی ارضِ پاک سے محبتِ ترانوں میں ڈھل گئی اس کے مجموعہ "زندہ ہے لاہور" سے اس جذبہِ حبِ وطن کی بیداری اور سرشاری کا اندازہ کیا جاسکتا ہے۔ "(۱۲)" قیومِ نظر و سچِ النظر اور گھرے مشاہدہ رکھنے والے شاعر ہیں کیونکہ جب وہ دوسرا مخالف جاتے ہیں تو وہاں عظمتِ رفتہ جو مسلمانوں کے عظیم کارناموں سے ماضی کے اور اق میں دفن ہے اور جب کوئی حساس دل رکھنے والا شاعر ان عظیم کارناموں کا نظارہ کرتا ہے تو اس کا اظہار ضرور کرتا ہے۔ قیومِ نظر کی "سر ز مین انڈ لس"، "تفاخر"، "نیادور"، "قرطبه کا پل" اور "کبھی ہسپانیہ میں"، "انڈ لس میں" جیسی نظمیں مسلمانوں کی شان و شوکت کا اظہار ہیں۔

ابن پتھر ای آنکھوں سے تجوہ کو تکتے

کون گئے اب کتنے خوں شام زمانے،

کتنی بہاریں لاتی صدیاں، بیت پچھی ہیں،

کون نئے دریائے کبیر اب تیرے فسانے

(قرطبه کا پل / قلب و نظر کے سلسلے، ص: ۸۰۱)

علامتوں کا استعمال جدید اردو شاعری خاص طور پر جدید اردو نظم کا بنیادی جزو سمجھا جاتا ہے۔ قیومِ نظر نے بھی شبہیات و استعاروں کے ساتھ ساتھ علمتوں کو بھی اپنی نظموں میں استعمال کیا ہے۔ علامتِ نگاری ایک فن ہے اور کوئی ماہر شاعر ہی علمتوں کا استعمال بہتر انداز سے کر سکتا ہے۔ علمتوں کا استعمال مخصوص حالات و واقعات کے تناظر میں عموماً کیا جاتا ہے۔ جب کبھی کوئی اشارة و کتابیوں سے بات کرنی ہو یا پھر کسی آمریت کے دور میں شاعروں اور ادیبوں کے لیوں کوئی دیا جاتا ہے اور سیاسی حقیقت کے بیان کرنے اور سچ کھنپ پر سزا میں دی جائیں۔ اس وقت ادیب اور شاعر اس فضاء اور شخصیت کی مخصوصیات کسی جانور، پرندے یا چیزوں میں تلاش کرتے ہیں۔ جس وجہ سے انہیں علمتوں کا سہارا لینا پڑتا ہے۔ قیومِ نظر کی نظموں میں زیادہ تر علمتیں استعمال ہوئی ہیں۔ جب بر صغیر پر برطانوی سامراج کی حکمرانی تھی جس میں حکوم پر ظلم و تشدد کو روایت سمجھا جاتا تھا۔ اس وقت کسی فرد کو اس وقت کے حکمرانوں کے خلاف کوئی بات کہنے کی اجازت نہیں تھی ایسا کرنے والے کو سخت سے سخت سزا دی جاتی تھی۔ چنانچہ قیومِ نظر کی "بی"، "اپنی کہانی"، "حسن آوارہ"، "زندگی"، "غلش تاثر" جیسی نظمیں علمتی انداز کی ہیں۔

ہر نفس میں ہونگہ تاہید

خاک پا ہو میری بہار بدوض

یہ سماں جاؤ داں رہے اور میں

دلِ ناکام کی تن آسمانی

خندہ زن ہے مرے ارادوں پر

ورنہ دریائے غم ہے اور میں؟

(بے بی / قلب و نظر کے سلسلے، ص: ۶۱۱)

قیومِ نظر نے علمتوں کو بڑے خوبصورت انداز سے استعمال کیا ہے۔ مجموعہ "قندیل" کی زیادہ تر نظمیں علمتی انداز کی ہیں۔

"لیکن سردوہ ہے کی سلاخوں کو توڑنے اور گرال دیواروں کو گرانے کی نوبت کبھی نہیں آتی۔ وجہ وہی تن آسمانی یا شاید شاعر کا وہ مخصوص نقطہ نظر جس کے تحت وہ زندگی، ماحول اور کائنات کو محض اداس نظر وں سے دیکھتے چلے جانے پر ہی اکتفا کرتا ہے۔ بہر حال "قندیل" میں ابھر نے والی یہ علمتیں اس لحاظ سے کار آمد ہیں کہ ان سے شاعر کے مخصوص رو عمل کو سمجھنے میں مدد ملتی ہے۔ "(۱۵)"

شاعری میں کرداری نگاری ایک اہم عنصر ہے کرداروں کے ذریعہ بہت سے مقایم کا اظہار کیا جاتا ہے۔ قیومِ نظر کی نظموں میں بعض کردار بھی دکھائی دیتے ہیں۔ ن۔ م راشد کے ہاں بھی کرداری نظمیں ملتی ہیں اور ناصر کا ظہی کی غربلوں میں بھی یہ کردار ایک سایہ کی صورت میں نظر آتے ہیں۔ اسی طرح قیومِ نظر کی بعض نظموں میں بھی

ایک سایہ، ایک آدمی چلتا پھرتا آوارہ گردی کرتا ہوا دکھائی دیتا ہے۔ لیکن قیوم نظر کا یہ کردار ناصراً ظمی کے کردار سے مختلف ہے۔ کیونکہ یہ سایہ ان کی نظموں میں محض ایک جیولانہیں بلکہ ایک کردار ہے جو بعض نظموں میں یہ کردار ایک نام کی صورت میں بھی سامنے آتا ہے جو کہیں مظلوم ہے، کہیں ظالم ہے، کہیں مادر ہے، کہیں مزدور ہے، کہیں حکمران ہے، کہیں حکوم ہے اور کہیں محض ایک سایہ یا بے نام شخص ہے۔

قفقہ بجی کاروشن تھا بجھا ہے کیوں کر

چاند بھی کلا نہیں ابر ہوا کاطوفاں

سر بدستہ ہے کھلے روشنداں

شور دروازے پہ دستک سی ہوئی تھی با تین

بھیسے دربان کی آواز تھی کھوئی کھوئی

مُجھ سے ملنے کا تھا خواہاں کوئی

ایک سایہ کسی ماوس حسیں پیکر کا

جس کے دامن میں کئی ایسے ہی سائے لرزاں

رات کے سینے پہ جس طرح دھواں

(خواب گراں / قلب و نظر کے سلسلے، ص: ۵۹۲)

ابھی ریگز رپ تھا خندہ زن، ابھی صحن باغ میں کھو گیا

ابھی بوئے گل سے الجھر رہا تھا کہ یاد حسن ستا گئی

ابھی کہشاں کے سرور میں تھا پکھ ایسے محو کہ نو گیا

وہ اب اُس کے دام خیال میں چلی آ رہی ہے گلی گلی

وہ اب اُس نے سوچا ہے زندگی کا طسم ٹوٹ ہی جائے گا

وہ اب اُس کو جیسے گماں ہوا کہ وہ پھر رہا ہے گلی گلی

وہی ایک تان کہ جس سے اُس کے جنوں کی بات نکل گئی

وہ بیہاں کبھی ہے وہ بہاں کبھی ہے وہ کہاں نہیں یہ عجیب ہے

کبھی اُس کی ذات بدل گئی کبھی کائنات بدل گئی

(آوارہ / قلب و نظر کے سلسلے، ص: ۷۲۱)

اس نظم میں قیوم نظر کا یہ عالم گیر کردار ہے لیکن ان۔ مراشد کی کرداری نظموں کی طرح قیوم نظر کی نظمیں خالص کرداری نہیں ہیں بلکہ کردار کے ذریعے سے اپنی وہ بات کہہ جاتے ہیں جو وہ کہنا چاہتا ہے جو کہ قیوم نظر کے اسلوب کا معدہ اور خاص انداز ہے۔ قیوم نظر کی نظموں میں بے شمار نئے نئے موضوعات مل جاتے ہیں جن کی وضاحت اور تجویز کے لیے وسیع مشاہدہ و مطالعہ کی ضرورت ہے۔ جدید اردو نظم کی تحریک جو "حلقة اربابِ ذوق" تحریک کے حوالے سے ۱۹۳۰ء سے ۱۹۴۷ء تک اپنے عروج پر رہی، قیوم نظر نے اس تحریک میں اہم کردار ادا کیا، کیونکہ وہ اپنے منفرد شعر اسلوب اور موضوعات کے باعث جدید اردو نظم کے بڑے بڑے شاعروں میں شارکیے جاتے ہیں اور شاید جدید اردو نظم کے حوالے سے کوئی تحقیق قیوم نظر کے ذکر کے بغیر مکمل نہیں ہو سکتی۔

حوالہ جات

- ۱۔ تصدق حسین راجہ، ڈاکٹر، "یوسف ظفر: شخصیت اور فن" ، اکادمی ادبیات پاکستان، اسلام آباد ۲۰۰۶ء، ص: ۳۳
- ۲۔ قیوم نظر، "قلب و نظر کے سلسلے" (کتاب اور صاحب کتاب از یاض احمد)، سنگ میل پبلی کیشنز، لاہور، ۱۹۸۷ء، ص: ۹۷۳
- ۳۔ قیوم نظر، (بجواہ) وزیر آغا، ڈاکٹر، "نظم جدید کی کروٹیں" ، سنگت پبلشرز، لاہور، ۲۰۰۷ء، ص: ۱۳۳
- ۴۔ انور سدید، ڈاکٹر، "اردو ادب کی تحریکیں" ، انجمن ترقی اردو، کراچی، ۲۰۱۸ء، ص: ۵۲۲
- ۵۔ صدیق جاوید، ڈاکٹر، "مطابعہ چند" ، مغربی پاکستان اردو اکیڈمی، لاہور، ۲۰۰۲ء، ص: ۱۳۸
- ۶۔ ایضاً، ص: ۱۳۸
- ۷۔ ریاض احمد، "قیوم نظر" (ایک تنقیدی مطالعہ)، اردو بک شال، لاہور، س، ن، ص: ۷۹
- ۸۔ قیوم نظر سے ایک ملاقات از نیم صدیق، ماہنامہ، "سیارہ" ، لاہور، ۱۹۸۷ء، ص: ۲۲۶
- ۹۔ وزیر آغا، ڈاکٹر، "نظم جدید کی کروٹیں" ، سنگت پبلشرز، لاہور، ۲۰۰۷ء، ص: ۱۳۳
- ۱۰۔ ریاض احمد، "قیوم نظر" (ایک تنقیدی مطالعہ)، ص: ۲۲۳
- ۱۱۔ صدیق جاوید، ڈاکٹر، "مطابعہ چند" ، ص: ۱۵۱
- ۱۲۔ ایضاً، ص: ۱۲۷
- ۱۳۔ وزیر آغا، ڈاکٹر، "نظم جدید کی کروٹیں" ، ص: ۱۳۱
- ۱۴۔ صدیق جاوید، ڈاکٹر، "مطابعہ چند" ، ص: ۱۳۹
- ۱۵۔ وزیر آغا، ڈاکٹر، "نظم جدید کی کروٹیں" ، ص: ۱۳۷